

## **Legge federale sull'innalzamento dell'età massima dei giudici del Tribunale penale federale, del Tribunale amministrativo federale e del Tribunale federale dei brevetti**

del 16 marzo 2012

---

*L'Assemblea federale della Confederazione Svizzera,*  
visto il rapporto della Commissione degli affari giuridici del Consiglio nazionale  
del 13 ottobre 2011<sup>1</sup>;  
visto il parere del Consiglio federale del 30 novembre 2011<sup>2</sup>,  
*decreta:*

I

Le leggi qui appresso sono modificate come segue:

### **1. Legge del 17 giugno 2005<sup>3</sup> sul Tribunale amministrativo federale**

*Art. 9 cpv. 2*

<sup>2</sup> I giudici che compiono 68 anni lasciano la carica alla fine dell'anno civile.

### **2. Legge del 20 marzo 2009<sup>4</sup> sul Tribunale federale dei brevetti**

*Art. 13 cpv. 2*

<sup>2</sup> I giudici che compiono 68 anni lasciano la carica alla fine dell'anno civile.

1 FF 2011 7975  
2 FF 2011 7993  
3 RS 173.32  
4 RS 173.41

### **3. Legge del 19 marzo 2010<sup>5</sup> sull'organizzazione delle autorità penali**

*Art. 48 cpv. 2*

<sup>2</sup> I giudici che compiono 68 anni lasciano la carica alla fine dell'anno civile.

II

<sup>1</sup> La presente legge sottostà a referendum facoltativo.

<sup>2</sup> Il Consiglio federale ne determina l'entrata in vigore.

Consiglio nazionale, 16 marzo 2012

Il presidente: Hansjörg Walter

Il segretario: Pierre-Hervé Freléchoz

Consiglio degli Stati, 16 marzo 2012

Il presidente: Hans Altherr

Il segretario: Philippe Schwab

Data della pubblicazione: 27 marzo 2012<sup>6</sup>

Termine di referendum: 5 luglio 2012

<sup>5</sup> RS 173.71

<sup>6</sup> FF 2012 3065